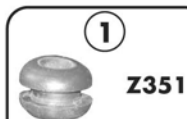




art. V105

KIT LUCI STOP PER K49
STOP LIGHTS KIT FOR K49
KIT FEU POUR K49
BREMSLICHT-KIT FUER K49
KIT LUZ PARA K49

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



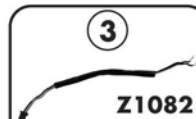
1
Z351
GUARNIZIONE PASSACAVO
 GROMMET
 PASSE-FIL
 DICHTUNGSGUMMI
 PASA CABLE EN GOMA

Q.TY n.1



2
Z358
CIRCUITO LAMPADINE
 CIRCUIT BOARD
 CIRCUIT LUMINEUX
 LAMPENTRÄGER
 CIRCUITO BOMBILLAS

Q.TY n.1



3
Z1082
CAVO CONNESSIONE LAMPADINE
 CIRCUIT BOARD WIRE
 CABLE CONNEXION LAMPES
 KABEL
 CABLE CONEXIÓN BOMBILLAS

Q.TY n.1



4
K564
PARABOLA CROMATA
 CHROMED BULB HOUSING
 PARABOLE CHROMÉE
 BELEUCHTUNGSBLENDE
 PARABOLA E CROMADO

Q.TY n.1



5
2995KNIP
VITE AUTOFILETTANTE CORTA
 SHORT SCREW
 VIS TARAUDEUSE COURTE
 KURZE SCHRAUBE
 TORNILLO CORTO

Q.TY n.2



6
213KNIP
VITE AUTOFILETTANTE LUNGA
 LONG SCREW
 VIS TARAUDEUSE LONGUE
 LANGE SCHRAUBE
 TORNILLO LARGO

Q.TY n.2



7
Z279
GUARNIZIONE
 SEAL
 JOINT
 DICHTUNG
 JUNTA DE GOMA

Q.TY n.1



8
Z459
COPERCHIO LAMPADE
 LIGHT CAP
 COUVERCLE LAMPES
 ABDECKUNG
 TAPA BOMBILLAS

Q.TY n.1



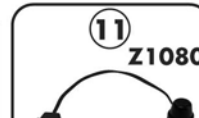
9
Z582
COPERCHIO CONTATTI
 CONTACT CAP
 BOUCHON CONTACTEUR
 KONTAKTABDECKUNG
 TAPA CONECTADOR

Q.TY n.1



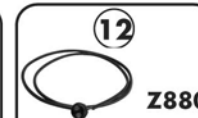
10
Z1081
CONTATTI COPERCHIO
 CONTACT UPPER
 CORPS CONTACTEUR
 DECKELKONTAKT
 CONECTOR PARA TAPA

Q.TY n.1



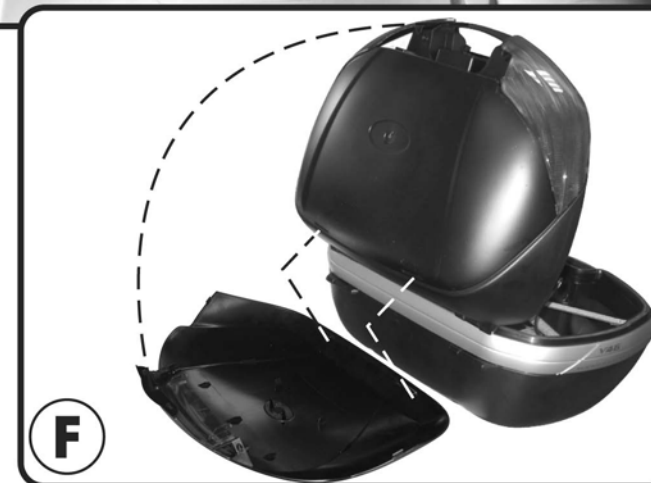
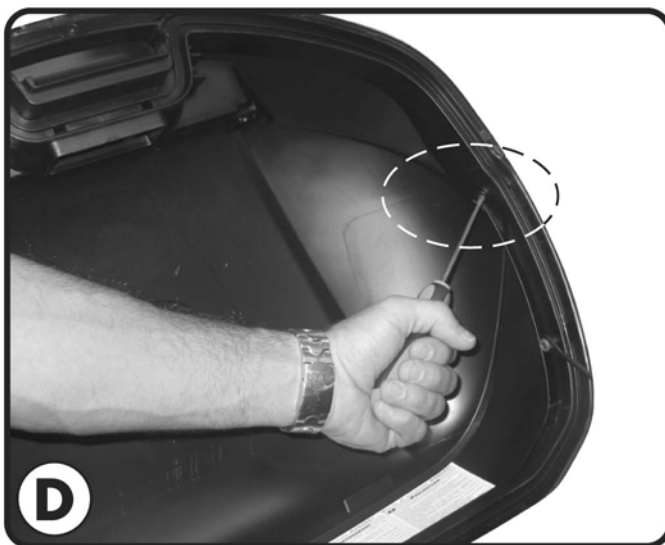
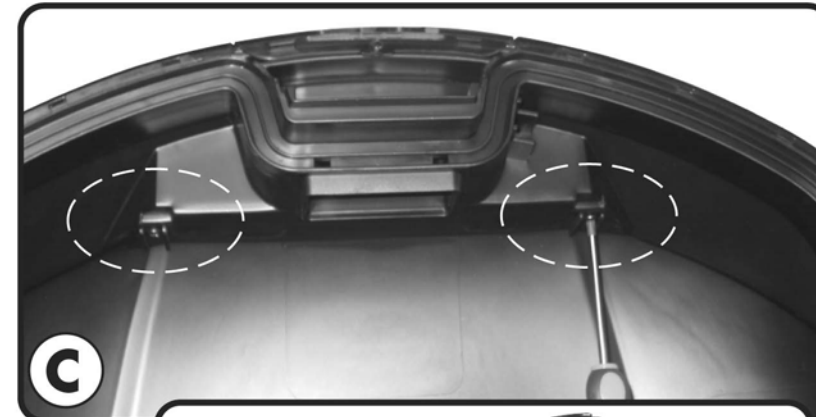
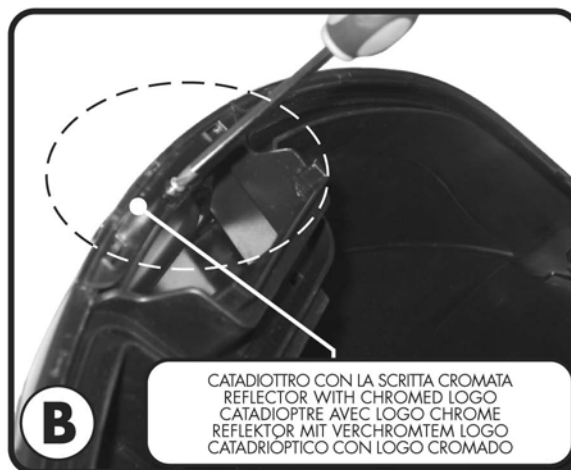
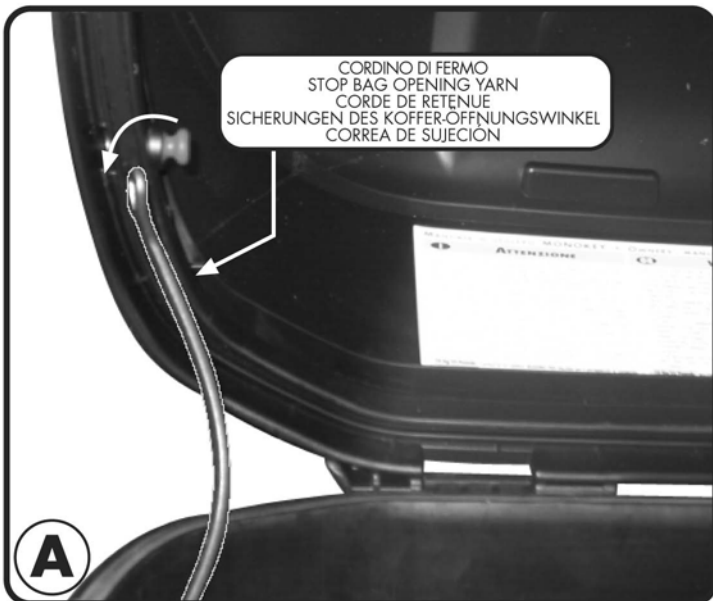
11
Z1080
CONTATTI FONDO
 CONTACT CABLE
 CONTACTEUR FOND
 BODENKONTAKT
 CONECTOR PARA FONDO

Q.TY n.1



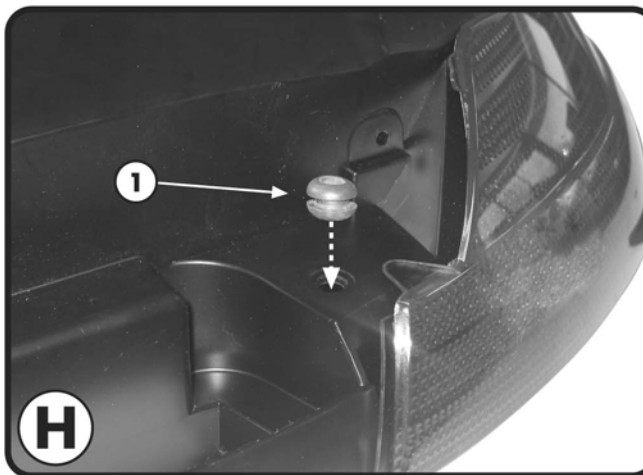
12
Z880
CAVI E CONTATTI PIASTRA
 PLATE CONTACT
 CABLE ET CONTACTEUR
 PLATINE
 PLATTENKONTAKT
 CABLES Y CONECTADORES PARA PARRILLA

Q.TY n.1

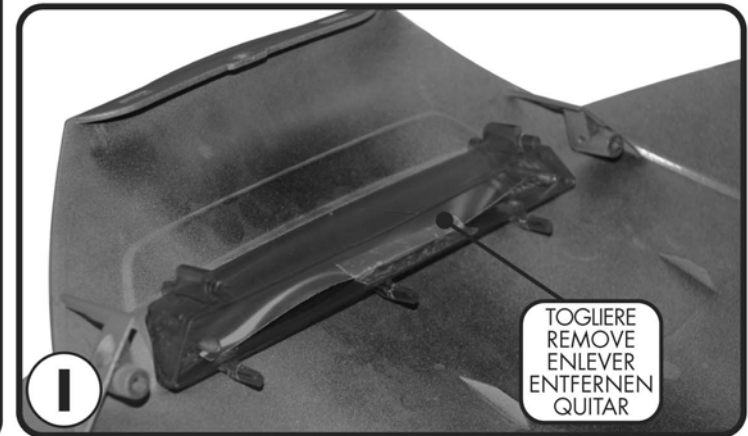


FORARE QUI
DRILL HERE
PERCER ICI
HIER DURCHBOHREN
AGUJERAR AQUI

G

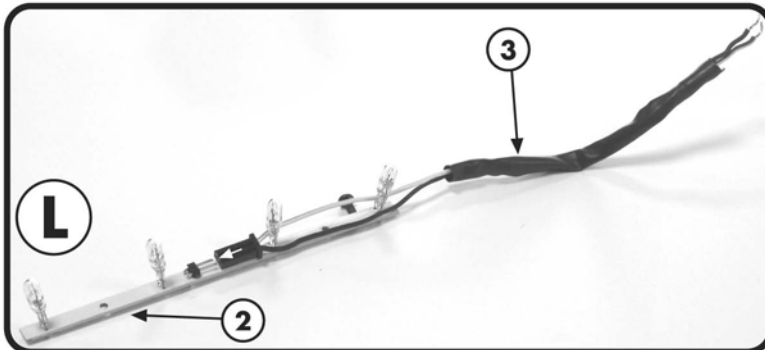


H

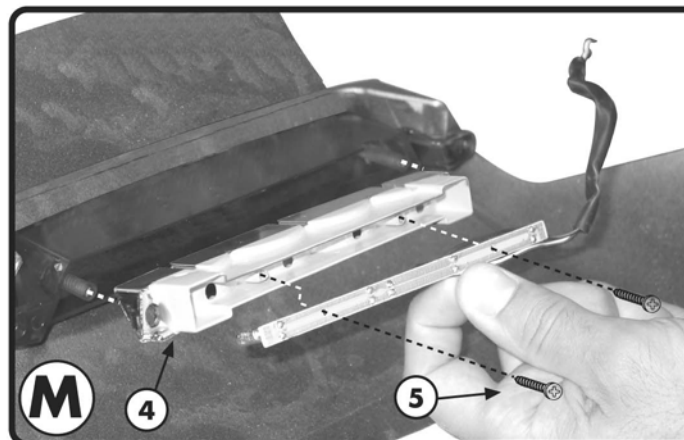


TOGLIERE
REMOVE
ENLEVER
ENTFERNEN
QUITAR

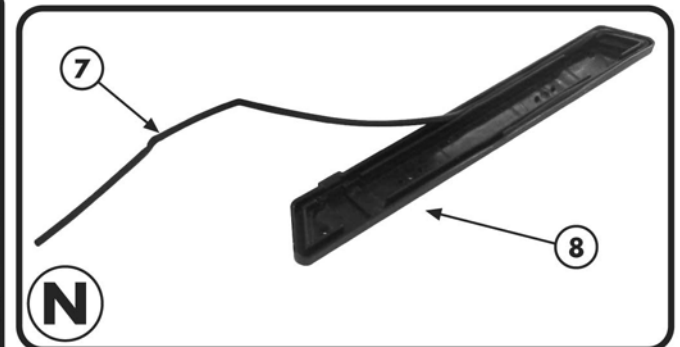
I



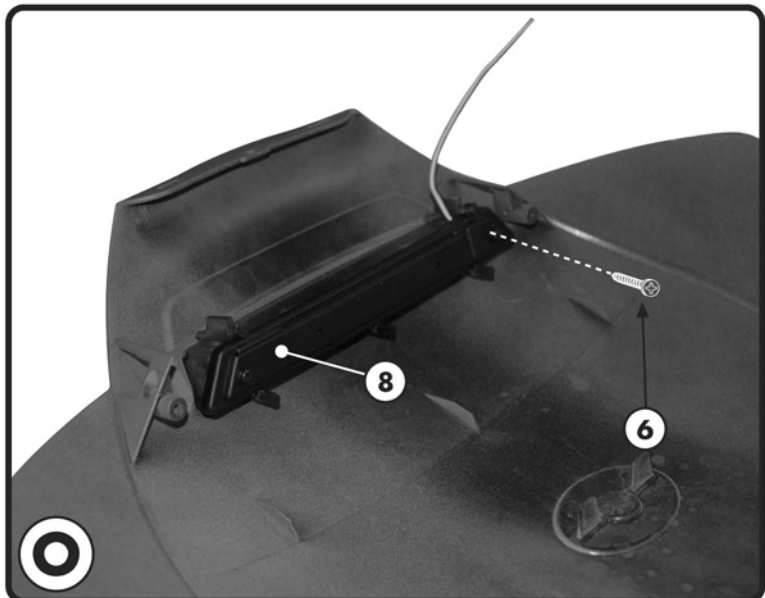
L



M



N



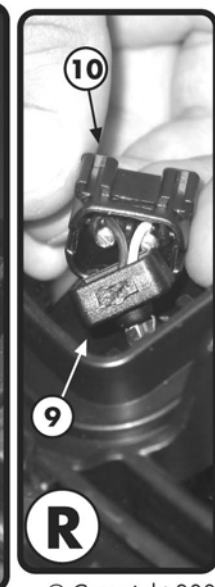
O



P



Q



R



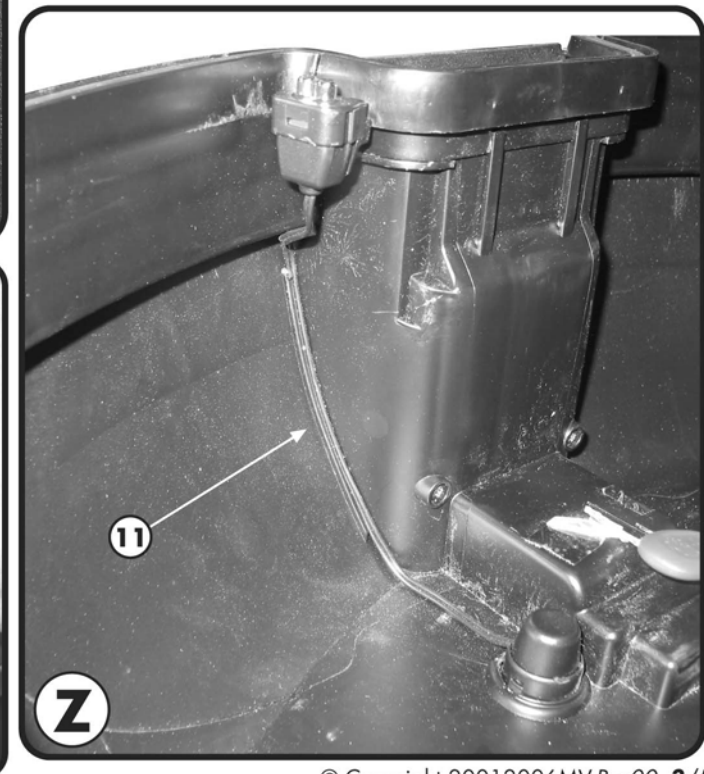
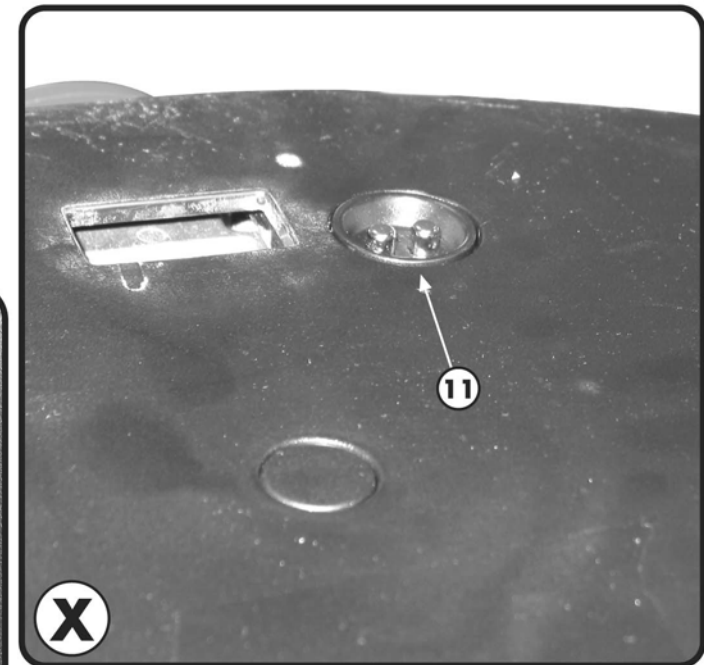
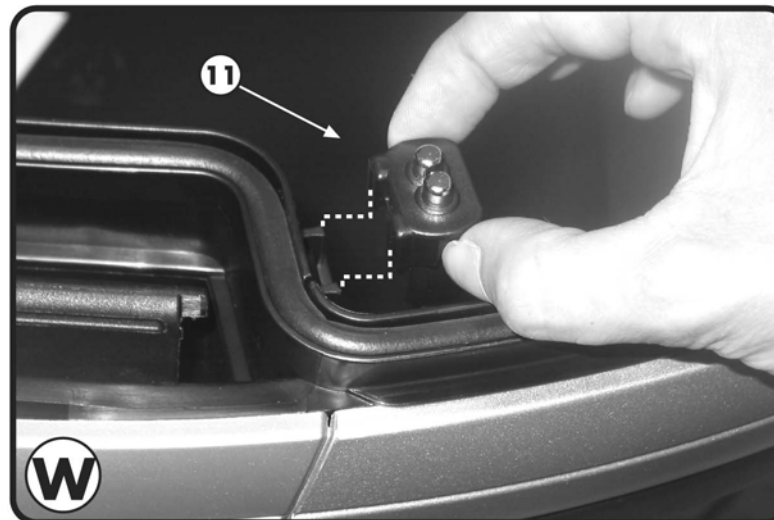
S



art. V105

KIT LUCI STOP PER K49
STOP LIGHTS KIT FOR K49
KIT FEU POUR K49
BREMSLICHT-KIT FÜR K49
KIT LUZ PARA K49

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE





art. V105

KIT LUCI STOP PER K49
STOP LIGHTS KIT FOR K49
KIT FEU POUR K49
BREMSLICHT-KIT FUER K49
KIT LUZ PARA K49

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE IL COVER DI SERIE DELLA VALIGIA SEGUENDO LE ISTRUZIONI DI SEGUITO;
2. SGANCIARE LE CORDINE CHE LIMITANO L'APERURA DEL COPERCHIO PER POTERLO APPOGGIARE SUL PIANO DI LAVORO (FOTO A);
3. SVITARE LA VITE INDICATA IN FOTO B;
4. SVITARE LE VITI CHE TRATTENGONO IL COVER, COME INDICATO IN FOTO C;
5. ALLENTARE, NON SVITARE DEL TUTTO, LE VITI INDICATE IN FOTO D PER FACILITARE L'OPERAZIONE;
6. TOGLIERE IL COVER DI SERIE SFILANDO VERSO IL BASSO IL CATADIOTTRO (FOTO E) IMITANDO IL MOVIMENTO ILLUSTRATO IN FOTO E, OTTENENDO COME RISULTATO L'ILLUSTRAZIONE IN FOTO F;
7. INDIVIDUATO IL PUNTO INDICATO IN FOTO G, BUCARE CON UN ATTREZZO ADEGUATO NEI LIMITI DEMARCATI SULLA PLASTICA DEL COPECHIO;
8. POSIZIONARE IL GOMMINO N°1 COME INDICATO IN FOTO H;
9. TOGLIERE DAL CATADIOTTRO LA LAMINA ARGENTATA POSIZIONATA DI SERIE, INDICATA IN FOTO I;
10. ASSEMBLARE IL PARTICOLARE N°2 CON IL PARTICOLARE N°3 COME MOSTRATO IN FOTO L;
11. MONTARE IL CIRCUITO LAMPADINE NELLA PARABOLA N°4 COME INDICATO IN FOTO M;
12. MONTARE NELL'APPOSITA SEDE SUL COPERCHIETTO (PARTICOLARE N°8) IL PARTICOLARE N°7 (GUARNIZIONE), FOTO N;
13. FISSARE IL COPERCHIO N°8 CON LE VITI N°6 COME INDICATO IN FOTO O;
14. INFILARE IL CAVO DEL CIRCUITO LAMPADINE NEL GOMMINO PREDISPOSTO NEL FORO PRECEDENTEMENTE PRATICATO NEL COPERCHIO DEL BAULETTO (FOTO P), OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO Q;
15. INFILARE IL COPERCHIO CONTATTI N°9 SUL CAVO DELLE LAMPADINE E SUCCESSIVAMENTE FISSARE I CAVI AI MORSETTI DEI CONTATTI (PARTICOLARE N°10), FOTO R E FOTO S;
16. FISSARE I CONTATTI N°10 AL COPERCHIO DEL BAULETTO COME INFIGATO IN FOTO T;
17. RIMONTARE IL COVER DEL BAULETTO ESEGUENDO A RITROSO LE INDICAZIONI DALLA FOTO F ALLA FOTO A.
18. PRATICARE UN FORO NELLA SEDE PREDISPOSTA SUL FONDO DEL BAULETTO (FOTO U) PER L'INSERIMENTO DEI CONTATTI PREMONTATI N°11;
19. INFILARE I CONTATTI (PARTICOLARE N°11) DALL'ESTERNO VERSO L'INTERNO (FOTO U), OTTENDO IL RISULTATO IN FOTO X;
20. FAR PASSARE IL CAVO CHE COMPONE IL PARTICOLARE N°11 NELLE SCANALATURE INDICATE IN FOTO Y;
21. FISSARE IL CONTATTO COME INDICATO IN FOTO W, VERIFICARE CHE RISULTI IL MONTAGGIO DI FOTO Z.

ATTENZIONE: verificare le norme sulla circolazione stradale vigenti nel proprio Paese prima di utilizzare il presente dispositivo di luce-stop nel traffico pubblico, poiché potrebbe essere richiesto il requisito dell'omologazione, del quale il prodotto non è dotato.

Kappa declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a cose o a persone dall'uso dei suoi prodotti in violazione delle norme sulla circolazione stradale.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE COVER ALREADY MOUNTED (SERIES COVER) ON THE CASE FOLLOWING THESE MOUNTING INSTRUCTIONS;
2. UNFASTEN THE STOP BAG OPENING YARN IN ORDER TO PLACE THE TOP SHELL ON A FLAT SURFACE (PICTURE A);
3. UNSCREW THE SCREW AS SHOWN IN PICTURE B;
4. LOOSEN THE SCREWS THAT FIX THE COVER, AS SHOWN IN PICTURE C. (DO NOT UNSCREW THEM COMPLETELY)
5. REMOVE THE SCREWS SHOWN IN PICTURE D;
6. REMOVE THE SERIES COVER ALREADY FITTED SLIDING OUT THE REFLECTOR AS SHOWN IN PICTURE E. FOLLOW THE EXAMPLE IN PICTURE F, OBTAINING THE RESULT SHOWN;
7. FIND THE POINT INDICATED IN PICTURE G, THEN DRILL A HOLE TO THE SAME DIAMETER AS THE MARKS ON THE PLASTIC TOP SHELL;
8. PLACE THE RUBBER N° 1 AS SHOWN IN PICTURE H;
9. REMOVE THE SILVER REFLECTIVE SILVER SHEET PLACED BEHIND LENS, AS SHOWN IN PICTURE I
10. ASSEMBLE PART N° 2 WITH PART N° 3 AS SHOWN IN PICTURE L;
11. MOUNT THE LAMP CIRCUIT IN THE CHROMED HOLDER N° 4 AS SHOWN IN PICTURE M;
12. MOUNT THE SEAL N° 7 ON THE CAP N° 8, AS SHOWN IN PICTURE N
13. FIX THE CAP N° 8 WITH THE SCREWS N° 6 AS SHOWN IN PICTURE O;
14. INSERT THE WIRE OF THE LAMP ASSEMBLY THROUGH THE RUBBER GROMMET IN THE CASE TOP SHELL FITTED IN SECTION 8 (PICTURE P), OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE Q;
15. INSERT THE CONTACT CAP N° 9 ON THE ON THE STOP LAMP WIRES AND THEN FIX THE CABLES TO THE CONTACTS CLAMPS (PART N° 10), PICTURE R AND PICTURE S;
16. FIX THE LIGHT CONTACT N°10 TO THE CASE TOP SHELL AS SHOWN IN PICTURE T;
17. NOW REMOUNT THE COVER TO THE CASE TOP SHELL SIMPLY REVERSING THE STEPS SHOWN IN PICTURE A TO F.
18. REMOVE THE BLANKING HOLE IN THE BASE OF THE BOTTOM SHELL USING A HAMMER AND DRIFT (PICTURE U) IN ORDER TO INSERT THE CONTACT FROM BELOW N°11.
19. NOW INSERT THE CONTACTS (PART N° 11) THREADING IT THROUGH THE HOLE FROM THE OUTSIDE (PICTURE U), WITH THE RESULT SHOWN IN PICTURE X;
20. RECESS THE WIRE OF PART N° 11 IN THE GROOVES SHOWN IN PICTURE Y;
21. FIX THE CONTACT AS SHOWN IN PICTURE W AND CHECK THAT THE RESULT IS THE SAME AS SHOWN IN PICTURE Z.

WARNING: check the road regulations in place in your country before using the present device of light-stop in the public traffic, as homologation may be required which the product does not currently hold.

Kappa hereby declines any responsibility in relation to any possible damage caused to goods or people in respect of the use of its products in violation of the provisions concerning road regulations.



art. V105

KIT LUCI STOP PER K49
STOP LIGHTS KIT FOR K49
KIT FEU POUR K49
BREMSLICHT-KIT FÜR K49
KIT LUZ PARA K49

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE CAPOT DE SERIE DE LA VALISE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS;
2. DECROCHER LA CORDE QUI LIMITE L'OUVERTURE DU COUVERCLE POUR LE FAIRE REPOSER SUR LE PLAN DE TRAVAIL (PHOTO A);
3. DEVISSER LA VIS INDIQUE SUR LA PHOTO B;
4. DEVISSER LA VIS QUI RETIENT LE CAPOT COMME INDIQUE SUR LA PHOTO C;
5. DEVISSER SANS LES ENLEVER LES VIS INDIQUEES SUR LA PHOTO D POUR FACILITER L'OPERATION;
6. ENLEVER LE CAPOT DE SERIE EN OTANT VERS LE BAS LE CATADIOPTRE (PHOTO E) EXECUTANT LE MOUVEMENT ILLUSTRE EN PHOTO E, AFIN D'OBTENIR COMME RESULTAT L'ILLUSTRATION DE LA PHOTO F;
7. REPERER LE POINT INDIQUE SUR LA PHOTO G, PERCE AVEC UN OUTIL ADEQUAT AUX LIMITES MARQUEES SUR LE PLASTIQUE DU COUVERCLE;
8. PLACER LE PASSE-FIL COMME INDIQUE SUR LA PHOTO H;
9. ENLEVER DU CATADIOPTRE LA LAMELLE ARGENTEE MISE EN SERIE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO I;
10. ASSEMBLER LA PIECE N°2 AVEC LA PIECE N°3 COMME MONTRE SUR LA PHOTO I;
11. MONTER LE CIRCUIT LUMINEUX SUR LA PARABOLE N°4 COMME INDIQUE SUR LA PHOTO M;
12. MONTER DANS LA GORGE DU COUVERCLE (PIECE N°8) LA PIECE N°7 (JOINT), PHOTO N;
13. FIXER LE COUVERCLE N°8 AVEC LES VIS N°6 COMME INDIQUE SUR LA PHOTO O;
14. FAIRE PASSER LE FIL DU CIRCUIT LUMINEUX DANS LE PASSE-FIL POSITIONNE DANS LE TROU PRECEDEMMENT PRATIQUE DANS LE COUVERCLE DU TOP CASE (PHOTO P) OBTENANT LE RESULTAT ILLUSTRE SUR LA PHOTO Q;
15. ENFILER LE BOUCHON PERCE N°9 SUR LE CABLE DU CIRCUIT LUMINEUX ET PUIS FIXER LES FILS AUX MORS DU CONTACTEUR (PIECE N°10), PHOTO R ET PHOTO S;
16. FIXER LE CONTACTEUR N°10 AU COUVERCLE DU TOP CASE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO T;
17. REMONTER LE COUVERCLE DU TOP CASE EN REPRENANT A L'ENVERS LE INDICATIONS DE LA PHOTO F A LA PHOTO A;
18. PRATIQUER UN TROU DANS L'EMPREINTE SITUEE SUR LE FOND DU TOP CASE (PHOTO U) POUR LA MISE EN PLACE DU CONTACTEUR PREMONTE N°11;
19. ENFILER LE CONTACTEUR (PIECE N°11) DE L'EXTERIEUR VERS L'INTERIEUR (PHOTO U), OBTENANT LE RESULTAT SUR LA PHOTO X;
20. FAIRE PASSER LE CABLE DE LA PIECE N°11 DANS LA GORGE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO Y;
21. FIXER LE CONTACTEUR COMME INDIQUE SUR LA PHOTO W, VERIFIER QUE LE MONTAGE CORRESPOND A LA PHOTO Z.

ATTENTION : vérifiez les réglementations sur la circulation routière de votre pays avant d'utiliser ce kit feu stop dans le trafic routier. Il peut être requis une homologation que ce produit n'a pas.

Kappa décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés à des objets ou des personnes pour l'utilisation de ses produits non conformes avec la réglementation routière en vigueur dans le pays.

D BAUANLEITUNG

- 1) BEIM ENTFERNEN DES SERIENMÄßIG MONTIERTEN COVER BEACHTEN SIE FOLGENDE HINWEISE.
- 2) LEGEN SIE DEN KOFFER AUF DIE WERKBANK UND ENTFERNEN SIE DIE SICHERUNGEN DES KOFFER-ÖFFNUNGSWINKEL (FOTO A).
- 3) ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBE BEFESTIGT WIE IM FOTO B BESCHRIEBEN.
- 4) ENTFERNEN SIE JETZT DIE SCHRAUBEN, DIE DAS COVER BEFESTIGT, WIE IM FOTO C BESCHRIEBEN.
- 5) LOCKERN SIE DIE SCHRAUBEN WIE IM FOTO D BESCHRIEBEN (NUR LOCKERN NICHT KOMPLETT ENTFERNEN), UM DEN NÄCHSTEN SCHRITT ZU ERLEICHTERN.
- 6) ZUM ENTFERNEN ZIEHEN SIE AN DEM REFLEKTOR VON UNTEN. MIT DER SELBEN BEWEGUNG ENTFERNEN SIE DAS COVER (BILD E). DAS ERGEBNIS IST DANN FOTO F.
- 7) SÜCHEN SIE (BILD G) DEN PUNKT IM KOFFER, DANN DURCHBOHREN SIE MIT EINEM PASSENDEN BOHRER DIE ANGEZEIGTEN PUNKTE.
- 8) POSITIONIEREN SIE DIE DICHTUNGSGUMMI TEIL NR. 1 WIE IM FOTO H BESCHRIEBEN.
- 9) ENTFERNEN SIE DAS SILBERNE BLATT VOM HINTERTEIL DES REFLEKTORS, WIE IM FOTO I BESCHRIEBEN.
- 10) VERBINDEN SIE DAS TEIL NR. 2 MIT DEM TEIL NR. 3 WIE IM BILD L BESCHRIEBEN.
- 11) MONTIEREN SIE DIE LAMPEN MIT DEN HALTER IN DIE DAFÜR VORGESEHENEN AUSBUCHTUNG NR. 4 WIE IM FOTO M BESCHRIEBEN.
- 12) MONTIEREN SIE DIE DICHTUNG TEIL NR. 7 AN DIE VORGESEHENEN STELLE DER ABDECKUNG, TEIL NR. 8 FOTO N.
- 13) BEFESTIGEN SIE DEN DECKEL NR. 8 MIT DEN SCHRAUBEN NR. 6 WIE IM FOTO O BESCHRIEBEN.
- 14) STECKEN SIE DAS BELEUCHTUNGSKABEL IN DEN DICHTUNGSGUMMI TEIL NR. 1, DAS IN DEM DURCHGEBOHRTEN LOCH AUF DEM KOFFERORTEIL (FOTO P) VORHER POSITIONIERT WURDE.
- 15) STECKEN SIE DAS BELEUCHTUNGSKABEL IN DIE KONTAKTABDECKUNG NR. 9 UND BEFESTIGEN SIE DIE KABEL AUF DIE KABELKLEMMEN (TEIL NR. 10), WIE IM FOTO R UND FOTO S BESCHRIEBEN.
- 16) BEFESTIGEN SIE DIE KONTAKTE NR. 10 AN DEM KOFFERDECKEL WIE IM FOTO T BESCHRIEBEN.
- 17) MONTIEREN SIE NUN WIEDER DAS COVER, MACHEN SIE DIE GLEICHEN SCHRITTE IN UMGEDREHTER REIHENFOLGE VOM FOTO F BIS FOTO A.
- 18) BOHREN SIE EIN LOCH IN DER VORGESEHENEN STELLE DES KOFFERBODENS (FOTO U), UM DIE VORMONTIERTEN KONTAKT NR. 11 EINZUSTECKEN.
- 19) STECKEN SIE DIE KONTAKTE (TEIL NR. 11) VOM AUßEN NACH INNEN EIN (FOTO U) MIT DEM RESULTAT VOM BILD X.
- 20) VERLEGEN SIE DAS KABEL TEIL NR. 11 IN DER NUT D WIE IM FOTO Y BESCHRIEBEN.
- 21) BEFESTIGEN SIE JETZT DEN KONTAKT WIE IM FOTO W BESCHRIEBEN, ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE DASS DIE MONTAGE WIE IM FOTO Z AUSSIEHT.

ACHTUNG: beachten Sie bitte die Gesetze über den Straßenverkehr in Ihrem Land, bevor Sie das Rücklichtset auf der Straße verwenden, da eine Homologation notwendig sein könnte, die dieses Produkt nicht besitzt.

Kappa lehnte jede Verantwortung für eventuelle Schäden ab, die an Personen oder Sachen von einer Anwendung ihrer Produkte in Übertretung der Straßenverkehrsordnung verursacht werden könnten.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR LA SOBRE TAPA DE SERIE DE LA MALETA COMO INDICAN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:
2. DESGANCHAR LAS CORREAS QUE LIMITAN LA APERTURA DE LA TAPA PARA PONER EL BAUL SOBRE UN PLANO (VER FOTO A)
3. DESTORNILLAR EL TORNILLO COMO INDICA LA FOTO B
4. DESTORNILLAR LOS TORNILLOS QUE FIJAN LA SOBRE TAPA COMO INDICA LA FOTO C
5. AFLOJAR, SIN DESTORNILLAR TOTALMENTE, LOS TORNILLOS INDICADO EN LA FOTO D PARA FACILITAR EL CAMBIO
6. DESMONTAR LA TAPA DE SERIE DESFILANDO HACIA ABAJO EL CATADRIÓPTICO (FOTO E) COMO INDICA LA MISMA FOTO PARA OBTENER LO QUE INDICA LA FOTO F
7. UNA VEZ LOCALIZADO EL PUNTO INDICADO EN LA FOTO G, AGUJERAR CON UN UTENSILIO IDÓNEO ENTRE LOS LÍMITES DEMARCADOS EN EL PLÁSTICO DE LA TAPA
8. POSICIONAR EL PASA CABLE NR 1 COMO INDICA LA FOTO H
9. QUITAR DEL CATADRIÓPTICO LA LAMINA PLATEADA DE SERIE INDICADA EN LA FOTO I
10. MONTAR EL CIRCUITO DE LAS BOMBILLAS CON EL CABLE DE CONEXIÓN DE LAS MISMAS COMO INDICA LA FOTO L
11. MONTAR EL CIRCUITO OBTENIDO EN LA PARÁBOLA COMO INDICA LA FOTO M
12. MONTAR LA JUNTA NR 7 EN SU SEDE SITUADA EN LA TAPA NR 8, COMO INDICA LA FOTO N
13. FIJAR LA TAPA NR 8 CON LOS TORNILLOS NR 6 COMO INDICA LA FOTO O
14. INTRODUCIR EL CABLE DEL CIRCUITO DE LAS BOMBILLAS EN LA GUARNICIÓN POSICIONADA EN LA TAPA AL PUNTO 7 (VER FOTO P), PARA OBTENER LA SITUACIÓN INDICADA EN LA FOTO Q
15. MONTAR EL CONECTADOR NR 9 INSERTANDO EL CABLE DE LAS BOMBILLAS Y FIJAR LOS CABLES A LOS CONTACTOS NR 10, COMO INDICAN LAS FOTOS R Y S
16. FIJAR LOS CONTACTOS NR 10 A LA TAPA DE LA MALETA COMO INDICA LA FOTO T
17. REMONTAR LA SOBRE TAPA EJECUTANDO LAS OPERACIONES INDICADAS DEL PUNTO 1 AL 6 HACIA ATRAS
18. AGUJERAR EL FONDO DE LA MALETA COMO INDICA LA FOTO U PARA INSERTAR LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS NR 11
19. INSERTAR LOS CONTACTOS ELÉCTRICOS NR 11 DEL EXTERIOR AL INTERIOR DEL FONDO, COMO INDICA LA FOTO U PARA OBTENER LA SITUACIÓN INDICADA EN LA FOTO X
20. INTRODUCIR EL CABLE DEL CONECTADOR DEL FONDO NR 11 EN EL CANAL INDICADO EN LA FOTO Y
21. FIJAR EL CONECTADOR COMO INDICA LA FOTO W, AVERIGUAR QUE EL MONTAJE SEA IGUAL A LO QUE INDICA LA FOTO Z

¡ATENCIÓN! : averiguar las normas de circulación en vigor en su propio país antes de utilizar este kit de luz stop en el tráfico, se pondría necesitar la homologación, que este producto no tiene.

Kappa declina cualquier responsabilidad por daños causados a cosas o personas producidos por el uso de sus productos violando las normas de circulación.

ISTRUZIONI D'USO DERIVATORE DI TENSIONE

MOUNTING INSTRUCTIONS WIRING CLAMP

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA COSSE DE DERIVATION ELECTRIQUE

ANBALIANLEITUNG VOM KABELSCHNELLVERBINDER

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL DERIVADOR DE TENSION

LINGUETTA DI PLASTICA
PLASTIC LOCKING COVER
LANGUETTE PLASTIQUE DE VERROUILLAGE
VERSCHLUSSKLAPPE
LENGUETA DE PLASTICO

LAMA DA SCHIACCIARE CON LA PINZA
BLOCK CLAMP BLADE FOR USE WITH PLIERS
GUILLOTINE EN ACIER
KABELVERBINDUNGSBLECH
CHAPA PARA APRETAR CON LOS ALICATES

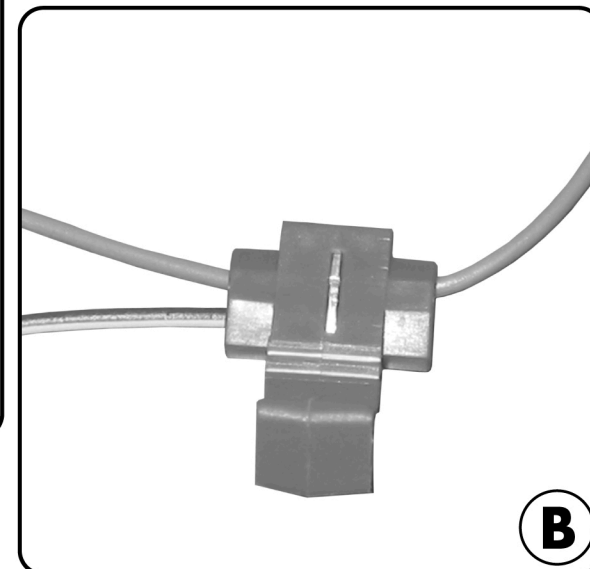
FORO CIECO PER DERIVAZIONE
BLANKED HOLE IN CLAMP FOR TOP CASE WIRE
TROU BORGNE POUR LE FIL DU TOP CASE
BLINDES LOCH FÜR DAS ZU VERBINDENDE KABEL
AGUJERO CIEGO PARA LA DERIVACION

CAVO LAMPADE STOP DEL BAULETTO
TOP CASE STOP LAMP WIRE
FIL DU FEU DU TOP CASE
KABEL VOM STOPLICHT DES KOFFERS
CABLE DE LA LUZ DE STOP DEL BAUL

CAVO IMPIANTO ELETTRICO MOTOCICLO
MOTORCYCLE STOP LAMP WIRE
FIL DU FEU STOP DE LA MOTO
ELEKTRISCHE VERBINDUNG VOM MOTORRAD
CABLE DE LA INSTALACION ELECTRICA DE LA MOTO

FORO PASSANTE PER CAVO DA INTERCETTARE
BLOCK CHANNEL FOR MOTORCYCLE STOP LAMP WIRE
TROU POUR LE PASSAGE DU FIL DE FEU STOP DE LA MOTO
SCHLITZE IM BLECH FÜR DIE SCHNELLVERBINDUNG
AGUJERO PASANTE PARA INTRODUCIR CABLE

A



B

1 -INTERCETTARE I CAVI DELL'IMPIANTO ELETTRICO DEL MOTOCICLO UTILI PER IL COLLEGAMENTO DELLE LUCI STOP POSTE SUL BAULETTO Givi;

-LOCATE THE MOTORCYCLES STOP LAMP WIRES;
-IDENTIFIEZ LES FILS DU FEU STOP DE LA MOTO;

-SUCHEN SIE DAS STOPLICHTKABEL VOM MOTORRAD DAS ZUM ANSCHLUSS DES STOPLICHTS IM KOFFER BENÖTIGT WIRD;
-LOCALIZAR EL CABLE DE LA INSTALACION ELECTRICA DE LA MOTO QUE SIRVE PARA LA CONEXION DE LA LUZ DE STOP POSTERIOR EN EL BAUL GIVI;

2 -POSIZIONARE SENZA TAGLIARE IL CAVO DEL "+" DELLO STOP DELL'IMPIANTO ELETTRICO DEL MOTOCICLO NEL FORO PASSANTE DEL DERIVATORE (FOTO A);

-PLACE THE MOTORCYCLE STOP LAMP WIRE (+) IN CHANNEL (C) WITHOUT CLOSING THE CONNECTOR;
-PLACEZ LE FIL (+) DU FEU STOP DE LA MOTO DANS LE TROU C SANS FERMER LA COSSE;

-LEGEN SIE DAS STOPLICHTKABEL DES MOTORRADS IN DIE DURCHGEHENDE KABELVERBINDUNG DES KABELSCHNELLVERBINDERS (BILD A);
-COLOCAR SIN CORTAR EL CABLE DE "+" DE STOP DE LA INSTALACION ELECTRICA DE LA MOTO EN EL AGUJERO PASANTE DEL DERIVADOR (FOTO A);

3 -POSIZIONARE IL CAVO DEL "+" DEL KIT LUCI DEL BAULETTO NEL FORO CIECO DEL DERIVATORE (FOTO A);

-NOW PLACE THE "+" CABLE OF THE TOP CASE IN THE BLOCKED HOLE (E) OF THE CONNECTOR (PICTURE A);
-PLACEZ LE FIL (+) DU TOP CASE DANS LE TROU BORGNE (E) DE LA COSSE (PHOTO A);

-LEGEN SIE DAS STOPLICHTKABEL DES KOFFERS IN DAS BLINDE LOCH DES KABELSCHNELLVERBINDERS (BILD A);
-COLOCAR EL CABLE DEL "+" DEL KIT DE LUZ DEL BAUL EN EL AGUJERO CIEGO DEL DERIVADOR (FOTO A);

4 -CON L'AUSILIO DI UNA PINZA SCHIACCIARE LA LAMA (INDICATA IN FOTO A) OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO B;

-PRESS THE BLADE (A) BY MEANS OF PLIERS (AS SHOWN IN PICTURE 1) OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE B;
-APPUYEZ SUR LA GUILLOTINE AVEC UNE PAIRE DE PINCES (VOIR PHOTO 1) AFIN D'OBTENIR LE RESULTAT DE LA PHOTO B;

-DRÜCKEN SIE MIT EINER ZANGE DAS KLEIN BLECH (BILD A) NACH UNTEN BIS ES IN DER STELLUNG VON BILD B IST;
-CON LA AYUDA DE UNOS ALICATES, APRETAR LA CHAPA (INDICADA EN LA FOTO A) OBTENIENDO EL RESULTADO QUE SE OBSERVA EN LA FOTO B;

5 -VERIFICARE CHE I CAVI SIANO INCASTRATI BENE E NON ESCANO DAL DERIVATORE;

-CHECK THAT THE CABLES ARE CORRECTLY INSERTED AND DO NOT COME OUT OF THE JUNCTION BOX;
-VERIFIEZ QUE LES FILS SOIENT CORRECTEMENT INSERES ET NE SORTENT PAS DE LA COSSE;

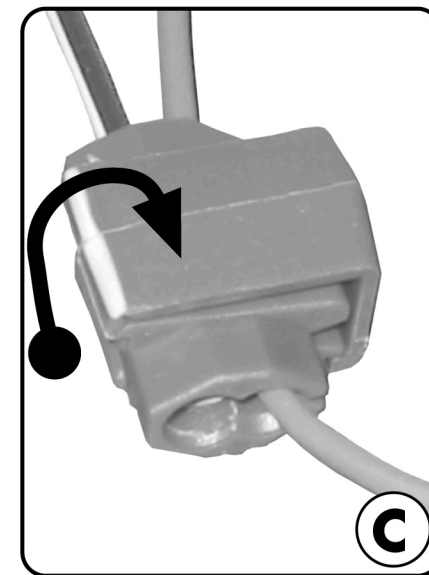
-ZIEHEN SIE AN DEM KABEL UM DEN FESTEN SITZ UND DEN KONTAKT ZU PRÜFEN;
-CONTROLAR QUE LOS CABLES ESTEN BIEN FIJADOS Y NO SALGAN DEL DERIVADOR;

6 -CONCLUDERE IL COLLEGAMENTO CHIUDENDO LA LINGUETTA DI SICUREZZA (INDICATA IN FOTO A) OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO C;

-FINISH THE CONNECTION CLOSING THE LOCKING COVER (F) (SHOWN IN PICTURE 1) OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE C;
-FINISSEZ EN RABATTANT LA LANGUETTE DE VERROUILLAGE (F) (VOIR PHOTO 1) AFIN D'OBTENIR LE RESULTAT DE LA PHOTO C;

-SCHLIESSEN SIE DIE SICHERUNGSKLAPPE AM KABELSCHNELLVERBINDER BIS SIE EINRASTET (FOTO C);

-FINALIZAR LA CONEXION CERRANDO LA LENGUETA DE SEGURIDAD (INDICADA EN FOTO A) OBTENIENDO EL RESULTADO QUE SE OBSERVA EN LA FOTO C;



C

7 -PER IL CAVO DEL "-" DEL KIT LUCI DEL BAULETTO PROCEDERE COME DAL PUNTO 2;

-FOR THE EARTH OR (-) CABLE OF THE CASE STOP LIGHT FOLLOW THE SAME PROCEDURE STARTING FROM POINT 2;
-CONCERNANT LE FIL DE MASSE (-) DU FEU DU TOP CASE SUIVEZ LA MEME PROCEDURE A PARTIR DU POINT N°2;

-DASSELBE VOM PUNKT ZWEI MACHEN SIE MIT DEM MINUSPOL;

-PARA EL CABLE "-" DEL KIT DE LUZ DEL BAUL ACTUAR COMO EN EL PUNTO 2;